

ban Nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương hoặc đơn vị hành chính tương đương quyết định.

## 2. Về thuế hàng hóa:

a) Nếu không làm đúng những quy định về khai báo, giữ sổ sách kế toán ghi trong điều 14 của Điều lệ thuế hàng hóa thì bị phạt tiền từ 200 đồng đến 2.000 đồng; nếu tái phạm hoặc vi phạm có tính tiết nghiêm trọng thì bị phạt đến 5.000 đồng.

b) Thảm quyền xử phạt các vi phạm Điều lệ thuế hàng hóa như sau:

— Trưởng trạm thuế được phạt đến 500 đồng.

— Trưởng phòng thuế huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh được phạt đến 2.000 đồng. Mức phạt từ trên 2.000 đồng đến 5.000 đồng phải do Ủy ban Nhân dân huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh quyết định.

— Chi cục trưởng thuế tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương hoặc đơn vị hành chính tương đương được phạt đến 10.000 đồng. Mức phạt trên 10.000 đồng phải do Ủy ban Nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương hoặc đơn vị hành chính tương đương quyết định.

**QUYẾT ĐỊNH** của Hội đồng Bộ trưởng số 145-HĐBT ngày 22-11-1986 về việc điều chỉnh địa giới hành chính của huyện Cao Lộc và thị xã Lạng Sơn thuộc tỉnh Lạng Sơn.

## HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

Căn cứ điều 107 của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ngày 18-12-1980;

Căn cứ điều 16 của Luật tổ chức Hội đồng Bộ trưởng ngày 4-7-1981;

Căn cứ Quyết định của Hội đồng Bộ trưởng số 64b-HĐBT ngày 12-9-1981;

Xét đề nghị của Ủy ban Nhân dân tỉnh Lạng Sơn và Ban Tổ chức của Chính phủ,

### QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. — Nay điều chỉnh địa giới hành chính huyện Cao Lộc và thị xã Lạng Sơn thuộc tỉnh Lạng Sơn như sau:

— Tách xã Hợp Thành (trừ hợp tác xã Liên Thành) của thị xã Lạng Sơn với diện tích tự nhiên 1.289 hécta và 2.925 nhân khẩu để sáp nhập vào huyện Cao Lộc; sáp nhập hợp tác xã Liên Thành với diện tích tự nhiên 106 hécta và 757 nhân khẩu vào xã Đông Kinh cùng thị xã.

Địa giới xã Hợp Thành ở phía đông giáp xã Gia Cát; phía tây giáp xã Hoàng Đồng và xã Việt Thắng; phía nam giáp quốc lộ 4b; phía bắc giáp xã Hòa Cư và xã Hoàng Đồng.

— Xã Đông Kinh có diện tích tự nhiên 220,9 hécta với 3.109 nhân khẩu.

Địa giới xã Đông Kinh ở phía đông giáp xã Mai Pha; phía tây giáp phường Chi Lăng và phường Đông Kinh; phía nam giáp xã Mai Pha và phường Chi Lăng; phía bắc giáp xã Hợp Thành của huyện Cao Lộc.

— Thị xã Lạng Sơn có 5 xã, 4 phường với diện tích tự nhiên 7.885 hécta và 46.401 nhân khẩu.

Địa giới thị xã Lạng Sơn ở phía đông, phía tây, phía nam và phía bắc giáp huyện Cao Lộc.

— Huyện Cao Lộc có 18 xã, 1 thị trấn với diện tích tự nhiên 896.345 héc-ta và 50.725 nhân khẩu.

Địa giới huyện Cao Lộc ở phía đông và phía bắc giáp Trung Quốc; phía tây giáp huyện Văn Lãng và huyện Văn Quán; phía nam giáp huyện Chi Lăng.

Điều 2.— Ủy ban Nhân dân tỉnh Lạng Sơn và Ban Tổ chức của Chính phủ chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**T.M. Hội đồng Bộ trưởng**  
**K.T. Chủ tịch**  
**Phó Chủ tịch**  
**VÕ CHÍ CÔNG**

**QUYẾT ĐỊNH của Hội đồng Bộ trưởng số 148-HĐBT ngày 27-11-1986 về việc quyết toán vật tư từ năm 1981 đến 1986.**

### HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

*Căn cứ Quyết định của Hội đồng Bộ trưởng số 117-HĐBT ngày 4-10-1986 về việc thực hiện kết luận của Hội nghị Bộ chính trị (4 — 9 tháng 9 năm 1986) bàn những biện pháp cấp bách về giá — lương — tiền.*

#### QUYẾT ĐỊNH:

1. Giao cho Ủy ban Kế hoạch Nhà nước chủ trì cùng với Bộ Vật tư, Ủy ban Vật giá Nhà nước, Trọng tài kinh tế Nhà

nước, Ủy ban Thanh tra Nhà nước, Tổng cục Thống kê, Bộ Tài chính và các Bộ cung ứng vật tư khác, tổ chức việc quyết toán vật tư từ năm 1981 đến 1986 theo tinh thần Quyết định của Hội đồng Bộ trưởng số 195-HĐBT ngày 14-12-1982 về chế độ quyết toán vật tư đối với các ngành, các địa phương (trước hết tập trung vào một số đơn vị trọng điểm) trên cơ sở sản phẩm mà các ngành, các địa phương đã giao nộp thực tế cho Nhà nước so với chỉ tiêu kế hoạch giao nộp bao gồm:

— Quyết toán về giao vật tư của các ngành, các địa phương như than, gỗ, xi-măng, điện, thép, xút và các loại vật tư khác.

— Quyết toán về giao nộp sản phẩm cho Nhà nước của các ngành, các địa phương tương ứng với vật tư đã nhận.

— Quyết toán về việc giao vật tư hàng hóa nhập khẩu của các đơn vị ngành ngoại thương so với việc thực hiện các hợp đồng, hiệp định đã ký nhập khẩu đối với các chủ hãng nội địa.

— Quyết toán về việc sử dụng vật tư trong các quỹ sau:

a) Quỹ hợp tác: rau quả, cao su, cà phê, chè...

b) Quỹ bán thu ngoại tệ của các ngành.

c) Quỹ thu mua hàng xuất khẩu.

d) Quỹ thu mua, điều động hàng giao nộp cho Trung ương.

e) Quỹ bán lẻ.

v. v...

2. Trong quá trình thực hiện quyết toán vật tư cần xem xét thêm cả việc sử dụng vật tư có đúng phương thức và mục